

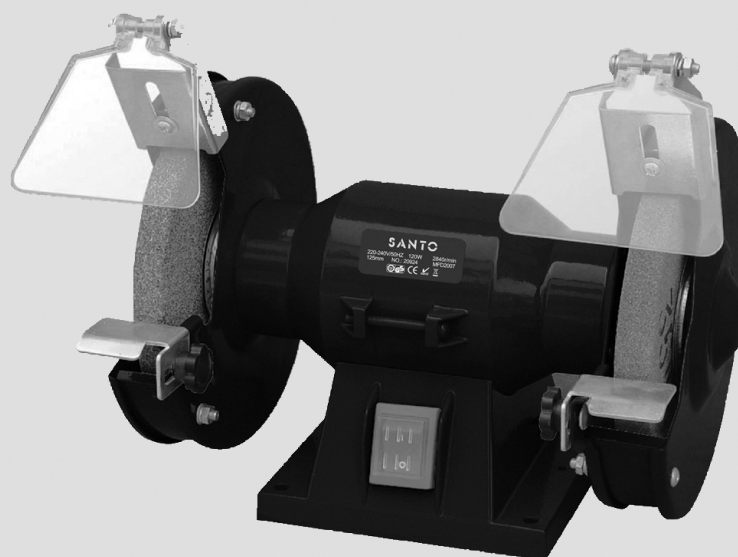
SANTO

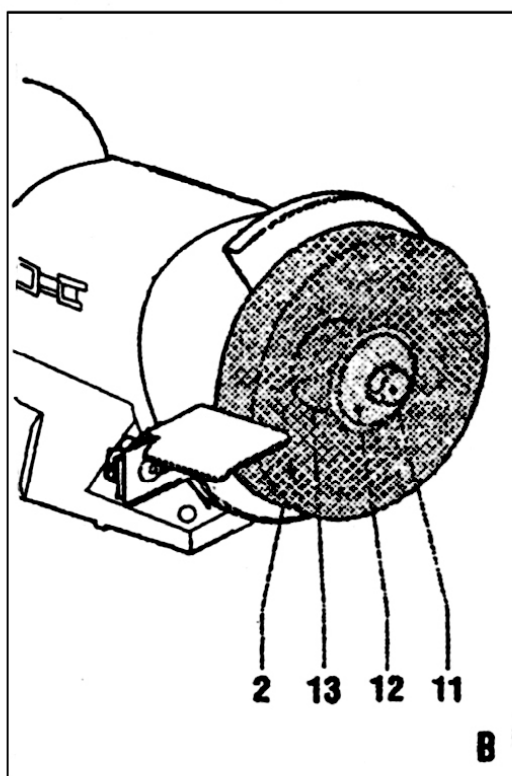
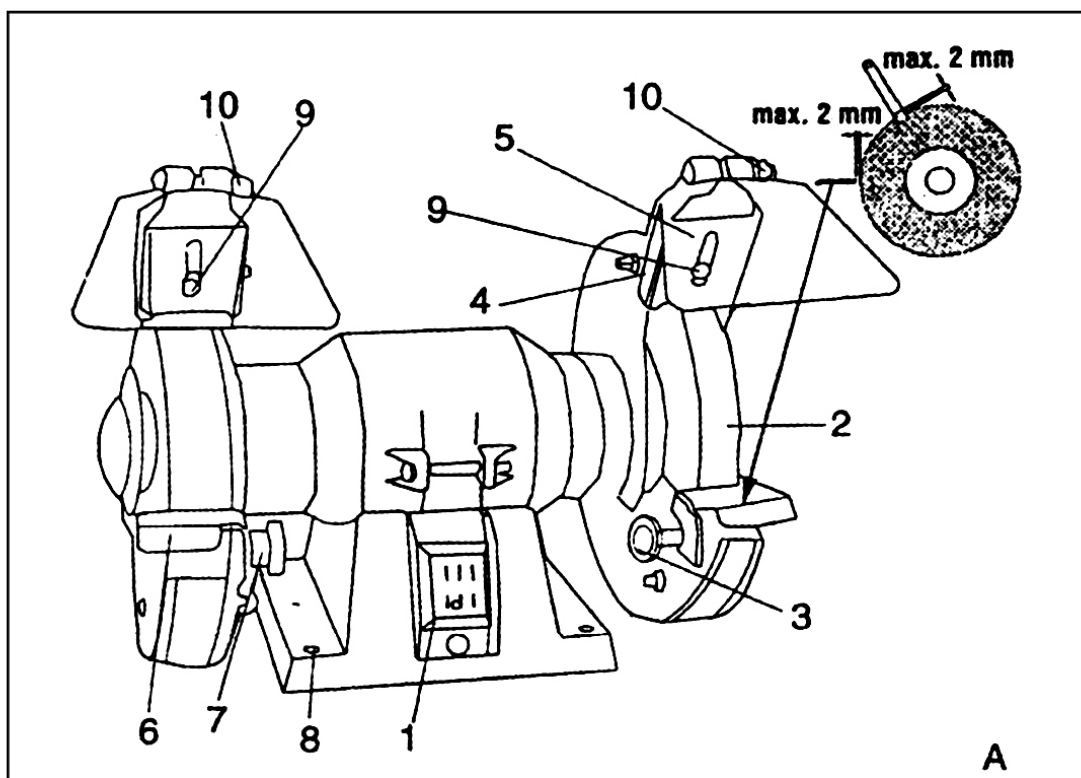
RO POLIZORUL ELECTRIC DE BANC

GB BENCH GRINDER

D DOPPELSCHLEIFMASCHINE

PL SZLIFIERKA STOŁOWA





BENCH GRINDER

WARNING

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BENCH GRINDERS

- Always wear safety goggles while grinding.
- Keep children out of the work area.
- Never operate the grinder without the wheel guard in place.
- Always securely fix the workpiece support.
- The distance between the spark guard and the grinding wheel must not exceed 2 mm.
- The distance between the workpiece support and the grinding wheel must not exceed 2 mm.
- Never use damaged grinding wheels.
- Replace the grinding wheel when it has worn by more than approx. 40 mm.

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION (fig. A)

Your bench grinder has been designed for sharpening knives, chisels and other cutting tools.

- 1 On/off-switch
- 2 Grinding wheel
- 3 Wheel guard
- 4 Spark guard
- 5 Transparent screen
- 6 Workpiece support
- 7 Adjusting screw for workpiece support
- 8 Mounting hole
- 9 Mounting screw for spark guard
- 10 Nut

Mounting the machine (fig. A)

The machine must be screwed to a workbench.

- Mark the position of the mounting holes (8) on the workbench.
- Drill holes at each of the marked positions, adjusting the diameter and depth of the holes to the screws used.
- Place the machine on the workbench and insert the screws into the mounting holes.
- Firmly tighten the screws.

Replacing a grinding wheel (fig. A & B)

- Remove the wheel guard (3).
- Loosen the nut (11). The nut on the right spindle has a right thread, the nut on the left spindle a left thread.
- Remove the outer flange (12) and the old grinding wheel (2).
- Clean the flanges (12 & 13).
- Place a new grinding wheel.
- Place the outer flange against the grinding wheel and place the nut onto the spindle. Securely tighten the nut.
- Replace the wheel guard.



Always unplug the tool before replacing a grinding wheel. Never use a cracked grinding wheel. Immediately replace a cracked grinding wheel. A cracked grinding wheel may break into pieces when used and cause accidents.

Mounting and adjusting the spark guards (fig. A)

You must regularly adjust the spark guards in order to compensate the wear of the grinding wheels.

- Mount the spark guard (4) to the wheel guard (3) using the screw (9) (refer to the figure).
- Adjust the distance between the spark guard and the grinding wheel (2) to the smallest possible value, with a maximum of 2 mm.
- Tighten the spark guard screw.
- Slide the screen (5) to the front.
- Tighten the nut (10).



The spark guard protects your eyes and hands from sparks flying from the workpiece. Therefore, always use the spark guard.

Adjusting the workpiece supports (fig. A)

You must regularly adjust the workpiece supports in order to compensate the wear of the grinding wheels.

- Loosen the adjusting screw (7).
- Adjust the distance between the workpiece support (6) and the grinding wheel (2) to the smallest possible value, with a maximum of 2 mm.
- Tighten the adjusting screw.

Instructions for use

- Before switching on the machine, check if all screws and nuts are tight and if the grinding wheel can rotate freely.
- Always grind on the front part of the grinding wheel. Never overcharge the machine, causing the grinding wheel to come to a halt.
- The machine is not intended for permanent use. Make sure that the machine is not overheated. After using the machine for 30 minutes, let it cool down to ambient temperature.

Switching on and off (fig. A)

- To switch the machine on, set the on/off switch (1) to 'I'.
- To switch the machine off, set the on/off switch (1) to 'O'.

CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

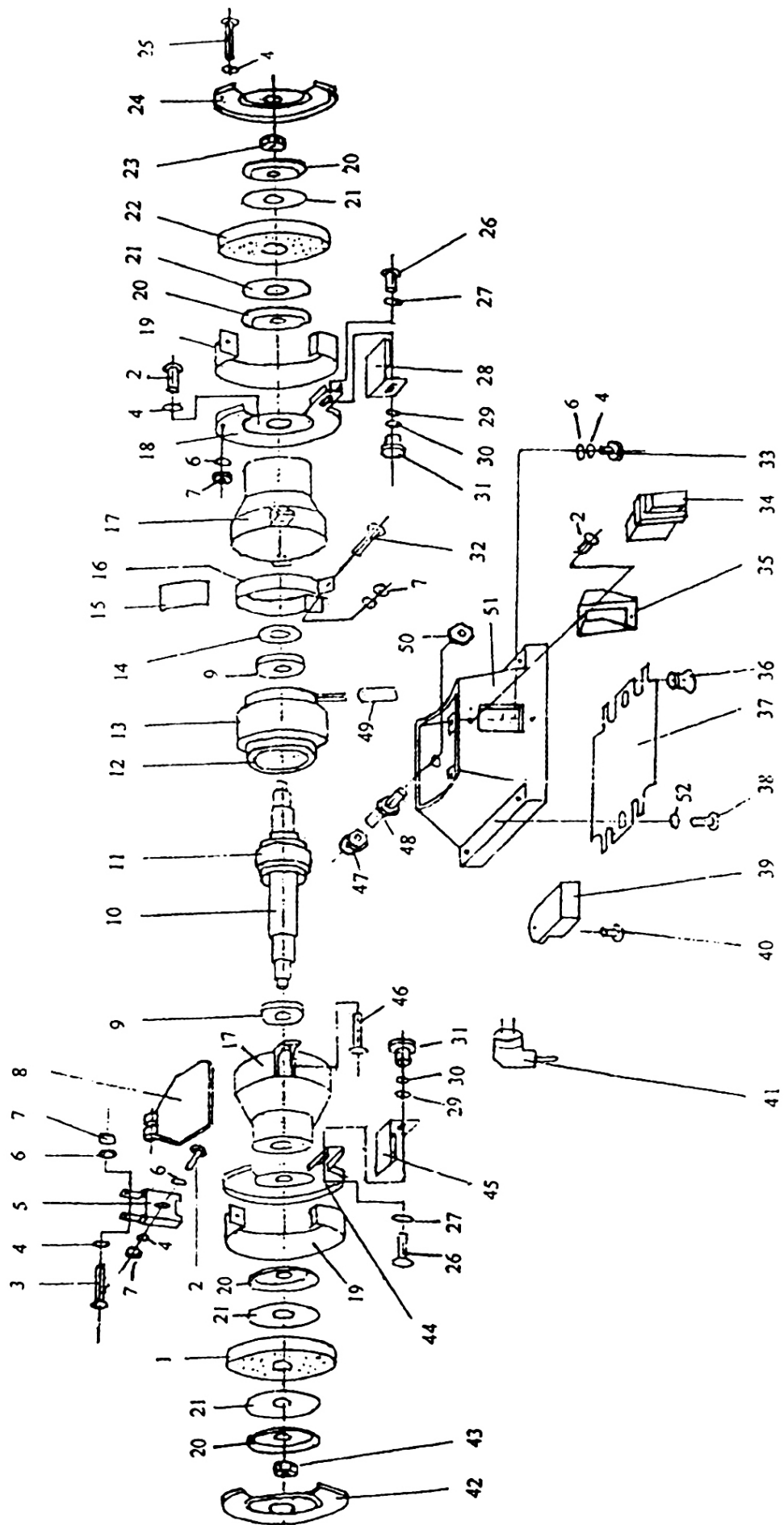
- Regularly remove grindings from the housing and the covers.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V	220–240
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	120
Speed	min ⁻¹	2,840
Max. thickness grinding wheel	mm	16
Diameter grinding wheel	mm	125
Wheel bore	mm	12.7
Weight	kg	6.3

Level of sound pressure measured according to ISO 3744:

$L_{p,A}$ (sound pressure) dB(A)	< 75
----------------------------------	------



No./Part No.	Description/Details/Material	No./Part No.	Description/Details/Material
1	Disc	27	Washer
2	Screw	28	Right work support
3	Screw	29	Washer
4	Washer	30	Washer
5	Guard holder	31	Stargrip
6	Spring washer	32	Screw
7	Nut	33	Screw
8	Spark guard	34	Switch
9	Bearing	35	Switch plate
10	Rotation shaft	36	Rubber foot
11	Rotor	37	Base plate
12	Winding	38	Screw
13	Stator idle	39	Capacitor
14	Spring	40	Screw
15	Label	41	Power cable
16	Middle ring	42	Left cover
17	Side cover	43	Nut
18	Side plate	44	Left guard
19	Round cover	45	Left work support
20	Outer flange	46	Screw
21	Disc label	47	Cap
22	Disc	48	Bolt
23	Nut	49	Insulation tube
24	Right cover	50	Nut
25	Screw	51	Base body
26	Screw	52	Washer

POLIZORUL ELECTRIC DE BANC**ATENTIE**

Cititi cu atentie acest manual inainte de utilizarea masinii, pentru siguranta dumneavoastra personala.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA :

Cand se folosesc scule electrice, observati intotdeauna normele de baza de siguranta incluse cat si instructiunile de siguranta suplimentare.

Urmatoarele simboluri sunt utilizate tot timpul pe parcursul acestui manual:



Indica riscul ranirilor personale sau a defectarii uneltei electrice.

INSTRUCTIUNI ADITIONALE DE SIGURANTA PENTRU POLIZORUL DE BANC

1. Intotdeauna folositi ochelari de protectie in timp ce lucrati la polizor.
2. Tineti copiii la distanta de zona de lucru
3. Nu lucrati cu polizorul fara aparatori de scantei la discurile abrazive.
4. Intotdeauna fixati bine piesa de prelucrat.
5. Reglati distanta dintre suportul piesei si discul abraziv la cea mai mica distanta posibila cu un maxim de 2 mm.
6. Reglati distanta dintre aparatoarea de scantei si discul abraziv la cea mai mica distanta posibila cu un maxim de 2 mm.
7. Nu folositi niciodata discuri abrazive avariate.
8. Inlocuiti discul abraziv cand acesta a ajuns la o uzura mai mare de aproximativ 40 mm.

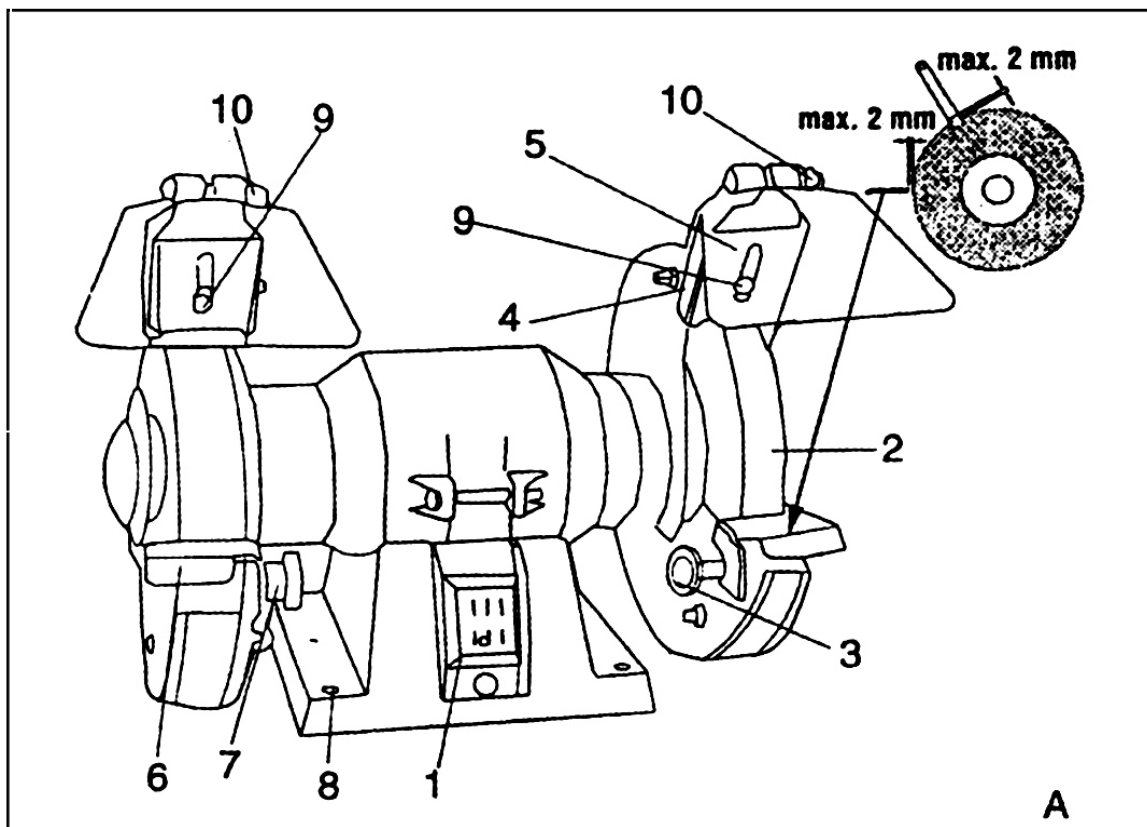
**MASURI DE SIGURANTA ELECTRICA**

Verificati intotdeauna daca tensiunea sursei electrice de alimentare este corespunzatoare tensiunii nominale a polizorului.

DESCRIERE (figura A)

Polizorul de banc este proiectat pentru ascutirea obiectelor taietoare, a daltilor si altor scule taioase.

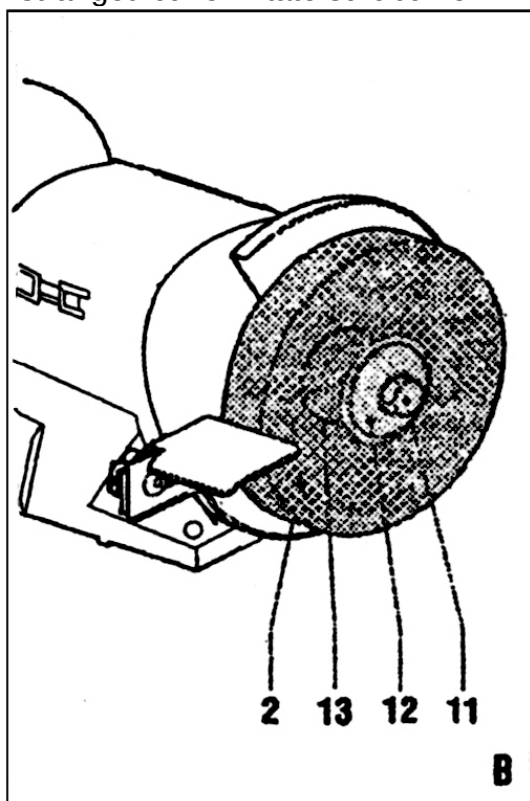
1. Intrerupator pornit/oprit (ON/OFF)
2. Disc abraziv
3. Aparatoare disc abraziv
4. Aparatoare de scantei
5. Ecran transparent
6. Suportul piesei de prelucrat
7. Surub reglabil pentru suportul piesei de prelucrat
8. Gaura de montaj
9. Surub de montaj pentru aparatoarea de scantei
10. Piulita



MONTAREA POLIZORULUI (figura A)

Polizorul trebuie fixat ferm de bancul de lucru cu suruburi si piulite

- marcati pozitia gaurilor de montaj (8) pe bancul de lucru.
- faceti gauri pe fiecare pozitie marcata, ajustand diametrul si adancimea gaurilor la suruburile utilizate.
- asezati polizorul pe bancul de lucru si introduceti suruburile in gaurile de montaj.
- strangeti cu fermitate suruburile.



INLOCUIREA DISCULUI ABRAZIV (figurile A&B)

- Indepartati aparatoarea rotii abrazive (3).
- Slabiti piulita (11). Piulita de pe axul din dreapta are filetul pe dreapta, piulita de pe axul din stanga are filetul pe stanga
- Indepartati flansa exterioara (12) si vechiul disc abraziv (2).
- Curatati flansele (12&13)
- Puneti noul disc abraziv.
- Puneti flansa exterioara peste discul abraziv si asezati piulita pe ax.
- Remontati aparatoarea discului abraziv.



ATENTIE. Intotdeauna scoateti din priza polizorul inainte de schimbarea discului abraziv. Nu folositi niciodata discuri abrazive crapate. Inlocuiti imediat discurile abrazive crapate. Un disc abraziv crapat se poate sparge in bucati cand este folosit si poate produce accidentari.

MONTAREA SI REGLAREA APARATORII DE SCANTEI (figura A)

Aparatoarea de scantei trebuie reglata cu regularitate pentru a compensa uzura discului abraziv

- montati aparatoarea de scantei (4) pe aparatoarea discului (3) cu ajutorul surubului (9) (vezi in figura)
- reglati distanta dintre aparatoarea de scantei si aparatoarea discului abraziv (2) la cea mai mica valoare posibila, dar la maxim 2 mm.
- strangeti surubul aparatorii de scantei.
- deplasati ecranul (5) in fata.
- strangeti surubul (10).



ATENTIE. Aparatoarea de scantei va protejeaza ochii si mainile de scanteile care sar in urma prelucrarii pieselor. De aceea, folositi intotdeauna aparatoarea de scantei.

REGLAREA SUPORTURILOR PIESEI DE PRELUCRAT (figura A)

Trebuie sa reglati cu regularitate suporturile piesei de prelucrat pentru a compensa uzura discului abraziv.

- slabiti surubul reglabil (7)
- reglati distanta dintre suportul piesei (6) si discul abraziv (2) la cea mai mica valoare posibila, la un maxim de 2 mm.
- strangeti surubul de reglaj.

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

Inainte de pornirea polizorului, verificati daca toate suruburile si piulitele sunt bine stranse si daca discurile abrazive se invart usor.

Polizati intotdeauna numai pe partea frontala a discului abraziv. Nu supraincarcati masina prin apasarea excesiva a piesei care trebuie polizata cauzand oprirea discului abraziv. Polizorul nu este conceput pentru a fi folosit permanent. Asigurati-va ca polizorul sa nu fie supraincalzit. Dupa folosirea polizorului timp de 30 de minute, lasati-l sa se raceasca la temperatura mediului ambiant.

Intrerupatorul deschis si inchis (figura A)

Pentru a comuta masina pe comanda deschis, fixati intrerupatorul on/off (1) pe „I”

Pentru a comuta masina pe comanda inchis, fixati intrerupatorul on/off (1) pe „0”.

CURATIREA SI INTRETINEREA:

Polizorul nu necesita interventii speciale de intretinere.

Eliminati periodic praful rezultat in urma polizarii din carcasa si din capace

DATE TEHNICE:

Tensiune retea	V	220-240
Frecventa retea	Hz	50
Puterea	W	120
Viteza	rot/min	2840
Grosimea maxima a discului	mm	16
Diametrul exterior al discului	mm	125
Diametrul interior al discului	mm	12,7
Greutate	kg	6.3
Nivelul presiunii sonore masurate este in acord cu ISO 3744		
L(presiune sonora)	dB(A)	75

Numar parti componente	Descriere/Detalii	Numar parti componente	Descriere/Detalii
1	Disc	27	Saiba
2	Surub	28	Suport de lucru dreapta
3	Surub	29	Saiba
4	Saiba	30	Saiba
5	Suport aparatoare	31	Piulita de fixare
6	Saiba elastica	32	Surub
7	Piulita	33	Surub
8	Aparatoare scantei	34	Comutator
9	Lagar	35	Suport comutator
10	Ax rotativ	36	Tampon de cauciuc
11	Rotor	37	Capac din tabla
12	Bobinaj	38	Surub
13	Stator	39	Condensator
14	Arc	40	Surub
15	Eticheta	41	Cablu electric
16	Colier de fixare	42	Capac stanga
17	Capac lateral	43	Piulita
18	Scut lateral	44	Aparatoare stanga
19	Aparatoare circulara	45	Suport de lucru stanga
20	Flansa exterioara	46	Surub
21	Disc de carton	47	Capac filetat
22	Disc	48	Bucsa filetata
23	Piulita	49	Tub izolator
24	Capac dreapta	50	Piulita
25	Surub	51	Corp de sustinere
26	Surub	52	Saiba

